

マレーシア語
Bahasa Melayu

Sambanze

三番瀬

Menikmati angin laut di Sambanze.

Sambanze adalah lumpur ajaib terletak di bahagian paling dalam Teluk Tokyo. Seperti yang anda berjalan di sini, anda boleh melihat lumpur yang indah dan lautan cetek menyebar di hadapan mata anda.

Taman Tepi laut Sambanze Funabashi

Alamat: Shiomi-cho 40, Funabashi (lebih kurang 25 minit dengan bas dari Stesen Keisei Funabashi)

http://www.sambanze.jp/

三番瀬で、潮風につつまれる。

東京湾の最も奥に奇跡的に残った三番瀬の干潟。一步、足を踏み入ると、美しい干潟と浅い海が広がります。

ふなばし三番瀬海浜公園 ☎047-435-0828
船橋市潮見町40 京成船橋駅からバスで約25分

FUNABASHI CITY

Selamat datang ke bandar Funabashi.
Kami menawarkan kedua-dua kehidupan bandar dan keindahan alam semula jadi.

都市と自然が調和したまち 船橋へ、ようこそ

Taman Funabashi H.C. Andersen

ふなばしアンデルセン公園

Masukkan tanah cerita dongeng hidup dengan bunga.

Taman ini dinamakan memperingati perjanjian bandar berkembar antara Odense, Denmark, tempat kelahiran daripada kisah kisah dongeng H.C. Andersen, dan bandar Funabashi.

Taman Funabashi H.C. Andersen

Alamat: Kanahori-cho 525, Funabashi (lebih kurang 40 minit dengan bas dari Stesen Funabashi)

URL: <http://www.park.funabashi.or.jp/and/>

花々で彩られた、童話の国へ。

童話作家H.C.アンデルセン生誕の地、デンマーク王国オーデンセ市と船橋市が姉妹都市提携したことを記念して名付けられた公園です。

ふなばしアンデルセン公園 ☎047-457-6627

船橋市金堀町525 船橋駅からバスで約40分

Kehidupan bandar di Bandar Funabashi

Kemudahan bandar di Bandar Funabashi: Terletak kira-kira 20 kilometer dari ibu negara, Tokyo, Bandar Funabashi menawarkan pelbagai kemudahan dan tarikan termasuk persekitaran perumahan yang baik dan rangkaian kereta api, perniagaan dan perindustrian komersial yang meriah, dan hasil pertanian dan makanan laut yang banyak.

都市としての魅力……首都・東京から約20キロメートル。船舶は、充実した住環境や鉄道網、活気ある商工業、豊かな農産物や海産物など、多様な魅力にあふれています。

Statistik Asas Bandar Funabashi (pada 1 April, 2020)

Penduduk: 640,695, Keluasan: 85.62km²

Bandar Berkembar: Hayward (Amerika Syarikat), Odense (Denmark), dan Xi'an (China)

市 基本情報 (2020年4月1日現在) 人口:640,695人

面積:85.62 km² 姉妹・友好都市:ハワード市(アメリカ)、

オーデンセ市(デンマーク)、西安市(中国)

MAKLUMAT URL

Sila layari laman web berikut untuk maklumat lanjut mengenai Bandar Funabashi.

船舶についてもっと知りたい人は、Webサイトへアクセス

Anda boleh mencari filem dengan sari kata Bahasa Inggeris mengenai Bandar Funabashi menggunakan kata kunci "The Allure of Funabashi".

船舶を紹介した英語字幕付きの動画は、「The Allure of Funabashi」で検索

Diterbitkan oleh
Bandar Funabashi:

* Maklumat yang disenaraikan dalam risalah adalah pada 31
Mei, 2020

* Gambar-gambar dan ilustrasi disediakan untuk tujuan mesj
sahaja.

発行:船舶市

※本ウェブサイトに掲載している情報は、2020年4月1日時点のものです。
※写真やイラストはイメージです。



Membeli-belah ショッピング

Bersenang-senang dan membeli-belah di Bandar Funabashi

Bandar Funabashi mempunyai banyak kemudahan komersial yang besar, termasuk LaLaport TOKYO-BAY. Funabashi adalah sebuah bandar meriah yang jalan-jalan tempat membeli-belah dipenuhi dengan kedai-kedai dengan sejarah panjang. Mitsui Shopping Park LaLaport TOKYO-BAY
<https://mitsui-shopping-park.com/lalaport/tokyo-bay/>

イキイキ、 おしゃれにお買い物

船橋には「三井ショッピングパークららぽーとTOKYO-BAY」を始め、大型商業施設が多数。また、老舗店が軒を連ねる商店街もあるので、活気にあふれています。

三井ショッピングパーク ららぽーとTOKYO-BAY
 ☎0570-012784

fesyen
 Pusat Membeli-belah Tobu Cawangan Funabashi
 ファッション：東武百貨店 船橋店

Perabot rumah
 IKEA Tokyo-Bay
 ホームファニッシング：IKEA Tokyo-Bay

kraf tradisional
 Kirie: Tsuruya Ito
 (Rumah pewarna)
 Kanari: Kedai Kimono Morita
 (Kedai kimono)
 伝統工芸：左：つるや伊藤(染物店)
 右：森田呉服店(呉服店)

V Tradisi

伝統

Shimousa Miyama Shichinin-Matsuri

下総三山の七年祭り

Ini adalah perayaan besar diadakan di Miyama, menarik kuli mudah alih daripada sembilan tempat-tempat suci tetapan.

船橋市三山に7つの神社から神輿が集まる大きなお祭りです。

Kuil 神社

Bandar. Funabashi mempunyai Funabashi Daijingu (kiri) dan Kuil Ninomiya (Kanan) yang mempunyai sejarah yang panjang, landmark tetapan.

長い歴史を誇る「船橋大神宮」(左)と「二宮神社」(右)は、船橋を代表する神社です。

The image is a vertical collage of three photographs. The top photo shows a horse race in progress, with several jockeys on horses running on a track. The middle photo shows a large white ship with a black funnel, identified as the SHIRASE, sailing on the water. The bottom photo is a close-up of the bow of the SHIRASE, showing its orange hull and the number '5002' in white. The text 'しらせ' is written in Japanese characters on the bow.

M

Tempat
pelancongan
utama di bandar
市内の見所

Litar lumba kuda

競馬場

Funabashi adalah satu-satunya bandar
Jepun dengan dua litar perlumbaan kuda.

市内に2つの競馬場があるのは、日本で
船橋市だけです。

SHIRASE, kapal pemecah ais
yang sebelum ini digunakan
untuk ekspedisi Antartika
元南極観測船SHIRASE

SHIRASE, sebuah kapal pemecah ais yang
sebelum ini digunakan untuk ekspedisi
Antartika; kapal ini telah menyelesaikan
misi dan ketika ini sedang berlabuh di
Funabashi Port untuk menyebarkan
maklumat alam sekitar.

今は現役を退き、地球環境の発信基地と
して船橋港に停泊しています。

SHIRASE
5002

しらせ

Musim Bunga di Funabashi penuh dengan bunga sakura yang berkembang penuh dan muka-muka yang tersenyum

満開の桜と笑顔が、船橋の春を彩る

SPRING
MUSIM BUNGA



Bunga Sakura dalam Bandar Funabashi (April)
Anda tidak boleh melepaskan bunga sakura pada musim bunga. Setiap tahun, sebilangan besar pengunjung datang ke sini untuk melihat bunga sakura pada awal April.
市内各地の桜(4月)
日本の花といえば桜。毎年4月上旬には市内も花見客でにぎわいます。



Mencari kerang di Taman Tepi laut Sambanze Funabashi (dari April hingga Mei)
Tempat ini sangat popular sebagai tempat mencari kerang terdekat dari Tokyo.
ふなばし三番瀬海浜公園の潮干狩り(4月から5月)
東京から一番近い潮干狩り場として人気があります。

Funabashi berkilau dalam cahaya matahari musim panas

夏の陽光にきらめくまち

SUMMER
MUSIM PANAS



Festival Warga Funabashi (Julai)
Atraksi masa musim panas kami, Festival Warga Funabashi, menarik kira-kira 600,000 orang.
ふなばし市民まつり(7月)
夏の風物詩「市民まつり」には、延べ60万人の人が集まります。



PerayaanBunga api di Taman Shinsui Funabashi Port (Julai)
Sekitar 8000 bunga api menerangi langit malam di musim panas.
船橋港観火公園の花火大会(7月)
約8,000発の花火が夏の夜空を彩ります。

Sebuah sentuhan budaya pada musim luruh

秋風が運ぶ文化の薫り

AUTUMN
MUSIM LURUH



Kagura (Oktober)
Kagura pada musim luruh adalah teater muzik dan tarian tradisional khusus kepada Tuhan untuk menyatakan terima kasih untuk tuaian.
神楽(10月)
秋の神楽は、収穫の感謝を音楽と踊りで神にささげる伝統芸能です。



Perlawanan Persahabatan Sumo Funabashi Daijingu (Oktober)
Sumo adalah sukan kebangsaan Jepun. Bandar Funabashi mengadakan perlawanan persahabatan Sumo kanak-kanak.
船橋大神宮奉納相撲大会(10月)
日本の国技「相撲」。船橋では、「子供相撲」が行われています。

Harmony cahaya pada musim sejuk Funabashi

冬の船橋を飾る、光のハーモニー

WINTER
MUSIM SEJUK



Illumination (dari Disember hingga Januari)
Pada musim sejuk, anda boleh membeli-belah sambil menikmati pencahayaan.
イルミネーション(12月から1月)
冬のオススメは、イルミネーションを楽しみながらの買い物です。



Festival muzik untuk 1,000 orang (Februari)
Salah satu acara muzik terbesar di Bandar Funabashi dengan lebih daripada 2,000 pengunjung.
千人の音楽祭(2月)
出演者が2,000人を超える市民による市内最大級の音楽イベント。



Pemilik rumah pewarna
染物屋店主



Ahli kelab pancaragam
(Sekolah Menengah Perbandaran Funabashi)
吹奏楽部メンバー (市立船橋高等学校)



「Funaemon」
(maskot PR untuk jenama tempatan Funabashi)
船えもん
(ふなぼし産品ブランド
PRキャラクター)



Petani karot
小松菜



Pemilik kedai
商店主



Kepala Taman Funabashi
H.C.Andersen
ふなばしアンデルセン公園園長

PEOPLE OF FUNABASHI

Bandar Funabashi dipenuhi dengan wajah-wajah tersenyum. 船橋には、たくさん笑顔があふれています。



Funasssyi (pari-pari pear)
ふなっしー (梨の妖精)



Imam Shinto Kuil Ninomiya
二宮神社職



Kajohanan Dunia Kandama
(Sekolah Menengah Rendah Yagiya)
(けん玉世界チャンピオン(八木が谷中学校))



Nelayan
漁師

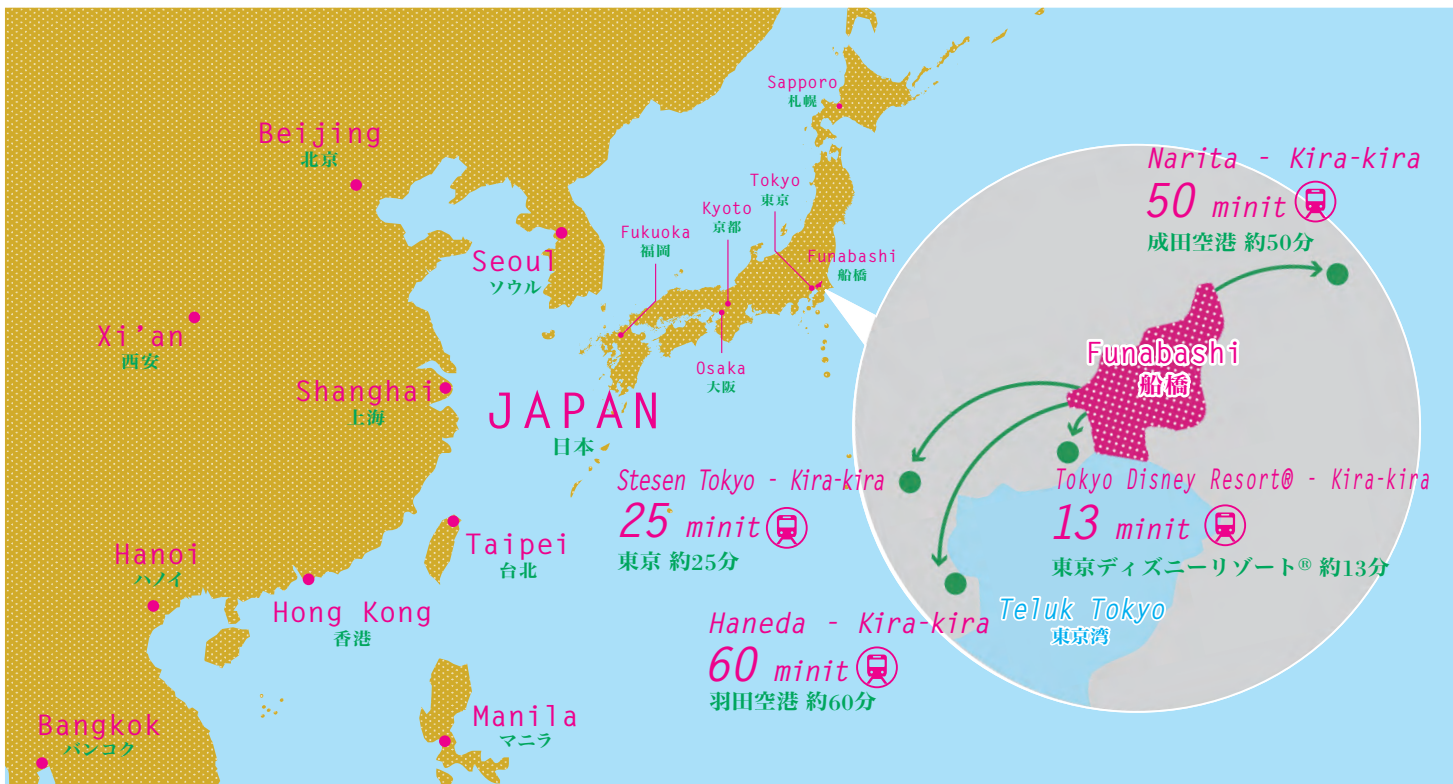


Petani Komatsuna
小松菜農家



ahli bomba
消防士

Nikmati makanan tempatan yang Kami banggakan!
自慢のご当地食材をぜひ食べて!



Akses dari Funabashi ke stesen-stesen utama 船橋から主要駅までのアクセス

Stesen Tokyo 東京駅	Keretapi JR Sobu (Perkhidmatan Rapid) - kira-kira 25 minit	Stesen Funabashi 船橋駅	Keretapi JR Sobu (Perkhidmatan Rapid) - kira-kira 60 minit	Lapangan Terbang Narita (Stesen Terminal 1 dan Stesen Terminal 2)
Stesen Akihabara 秋葉原駅	Keretapi JR Sobu - kira-kira 30 minit	Stesen Keisei - Funabashi	Keretapi Keisei Main - kira-kira 50 minit	
TOKYO SKYTREE® Stesen Oshiage 東京スカイツリー® 押上駅	Keretapi Keisei Main - kira-kira 30 minit	Stesen Keisei - Funabashi	Keretapi Keisei Main - kira-kira 50 minit	
Tokyo Disney Resort® Stesen Maihama 東京ディズニーリゾート® 舞浜駅	Keretapi JR Musashino - kira-kira 13 minit	Stesen Keisei - Funabashi	Keretapi JR Musashino - kira-kira 13 minit	

Laman web yang menyediakan maklumat yang berkaitan dengan pengangkutan 交通案内検索サイト

HyperDia [ハイパーダイヤ] ▶[URL (英語/Bahasa Inggeris)] <http://www.hyperdia.com/en/> ▶[URL (中国語-簡体字/Bahasa Cina)] <http://www.hyperdia.com/zh/> Jorudan [ジョルダン] ▶[URL (英語/Bahasa Inggeris)] <https://world.jorudan.co.jp/mln/en/>

Peta Bandar Funabashi
船橋市域地図



Produk tempatan khas dan Gourmet
特産品&グルメ

Wortel

Wortel dari Funabashi manis dan lembut. Sempurna untuk salad atau untuk memerah jus.
にんじん：甘くて柔らかな「船橋のにんじん」は、サラダやジュースにもオススメです。

Pear Jepun

Bandar Funabashi adalah salah satu pengeluar terbesar pear Jepun di Jepun. Pear kami adalah manis dan enak.
梨：船橋市は全国でも有名な生産地。甘くて果汁が多いのが特徴です。

Komatsuna

Mempunyai tekstur renyah dan rasa manis yang khas, dan digunakan dalam pelbagai hidangan.
小松菜：シャキッとした歯ざわりと甘みが特徴で、さまざまな料理に取り入れられています。



Kacang soya hijau (Edamame)

Daun dan cawangan segar, bukti kesegaran. Popular kerana manis dan kaya rasa.
枝豆：みずみずしい葉と枝は、新鮮な証拠。甘みとコクが人気です。

Kerang cangkerang keras

Sebilangan kerang bivalve ini lebih besar dari telapak tangan dan memiliki rasa umami yang kuat dan daging yang tebal.
ホンビノス貝：大きいものは手のひらを超え、折みが多く、ふっくら肉厚な三枚貝。

Siakap

Bandar Funabashi mempunyai jumlah tangkapan siakap terbesar di Jepun. Nama Jepun ikan ini berubah semakin ia tumbuh lebih besar, begitu banyak mengaitkan dengan kemauan dan nasib baik.
スズキ：水揚げ量日本一を誇る船橋産のスズキ。成長とともに呼び名が変わる「出世魚」です。



Daging putih telur mempunyai rasa yang berkualiti. 透き通るような白身は上品な味わいです。

Oden diperbuat daripada karot rebus
にんじんをまるごと煮込んだおでんです。

Oden karot Funabashi
船橋のにんじんのオデン

Sashimi ikan perch
スズキの刺身

Minuman beralkohol sihat yang penuh dengan komatsuna.
小松菜がたっぷり入ったヘルシーなお酒です。

Hidangan yang penuh dengan rasa umami yang kaya
濃厚な旨みが溢れ出す一品です。

Komatsuna highball
小松菜ハイボール

Kerang cangkerang keras panggang
ホンビノス貝の浜焼き